MADAMA BUTTERFLY
200 AYUNTAMIENTOS ANTE LA PANTALLA



ERMONELA JAHO
FOTO: JAVIER DEL REAL

El **27 de abril de 2002** el **Teatro Real** estrenaba *Madama Butterflye* con una curiosa puesta en escena de **Mario Gas**. Un
a de las críticas del momento era bastante reticente
(CLIKEAR)
. El
4 de julio de 2007
, como cierre de temporada se reponía esta versión bajo la dirección
musical de
Plácido Domingo

(CLIKEAR)
. Por tercera vez vuelve en fechas próximas a cerrar temporada en el
Teatro Real
. Consigo trae un despliegue audiovisual :
El
viernes 30 de junio
, como punto de partida de la
Semana de la Ópera
del
Teatro Real
, se llevará a cabo la
retransmisión de la ópera
Madama Butterfly
en tres grandes pantallas ubicadas en la Plaza de Oriente de Madrid y en otras similares distribuidas por toda la geografía española. Más de
200 ayuntamientos
de toda España abrirán sus locales, centros culturales y jardines para conectarse a la emisión y vivir juntos una noche de ópera:
retransmisiones.bicentenario@teatro-real.com
.
Se podrá acceder a la retransmisión a través del canal de
Facebook
del
Teatro Real
y compartir en redes la experiencia con
#MadamaEnDirecto.

La concepción escénica se mantiene esencialmente intacta con la misma escenografía de **Ezio Frigerio**
y vestuario de
Franca Squarciapino
(CLIKEAR)
. En esta ocasión la protagonizan la pasional soprano
Ermonela Jaho
– todavía en la memoria de todos su conmovedora
Traviata
en la retransmisiones de 2015 y la desgarradora
Desdémona
de
Otello
el pasado mes de octubre – y el tenor español
Jorge de León
, a quien se pudo escuchar interpretando a
Cavaradossi

en el
Teatro Real
en 2011
(CLIKEAR)
. Junto al resto del reparto y el
Coro y Orquesta Titulares del Teatro Real
, la dirección musical estará a cargo de
Marco Armiliato
.

MARCO ARMILIATO
UN CASTING DE SUPERLUJO



MARCO ARMILIATO
FOTO: JAVIER DEL REAL

Marco Armiliato (Génova), inició sus estudios en Génova. Du debut profesional fue en Lima (Perú) en 1989 con *L'elisir d'amore*. Le siguió La Fenice (Venecia) con *Il*

barbiere di Siviglia
. En la actualidad está considerado como uno de los más prestigiosos directores musicales operísticos invitado regularmente desde la Metropolitan Opera House de Nueva York hasta la Ópera de Zurich. El
Real
ha participado en
Tosca
.

Tras manifestar al cariño del **Teatro Real** por su atención durante los ensayos Marco reseña que *Madama Butterfly* es

- *una ópera tan compleja, tan difícil, pues hay muchas referencias del pasado y mucha competición con tanto cantantes que la han cantando y tantos directores que la han dirigido. En Madrid tenemos la suerte de tener un casting de superlujo y una orquesta que tiene muchas ilusiones por tocar una ópera tan bonita.* ***El hecho de la retransmisión permite la divulgación de la ópera, lo cual es muy importante hoy en día***
. Tenemos la suerte de hacer un espectáculo completo para todos, pero el saber que nos están viendo es una presión más para la orquesta y para el resto, pero es una forma de divulgación increíble. La ópera lo necesita. Necesita que los jóvenes vean lo que estamos haciendo y no crean que la ópera es algo antiguo y aburrido. Somos todos jóvenes y disfrutamos cada momento, cada minuto y cada segundo del ensayo con toda nuestra pasión y devoción hacia lo que es la ópera.

En el caso de *Madama Butterfly* **Marco** insiste en que

- *es difícil como los es siempre* **Puccini** *por varias razones. Primero tenemos que controlar nuestras emociones que nos afectan. En Madama Butterflye*
nos metemos en un mundo distinto de la realidad. Es otra cosa y esto es algo impresionante, porque estamos haciendo algo para nosotros, y, al mismo tiempo, disfrutamos con la gente de lo que estamos haciendo. Por eso subrayo el aspecto de la retransmisión, a fin de que todo el mundo participe de nuestra pasión y de las ganas de hacer bien las cosas.

UNA DE LAS ÓPERAS MÁS COMPLEJAS

La partitura de *Madama Butterflye* no lo pone fácil a nivel de interpretación, según comentarios a lo largo de la historia. En opinión de **Marco**

- *técnicamente es una de las óperas más difíciles porque es muy compleja. Nos lleva a un punto de pasión y, al mismo tiempo, hay que controlar la técnica para hacerlo fríamente bien. No es una ópera que se va a cuatro por cuatro, bien cuadrada todo el tiempo, sino que cada compás, como en todas la ópera de* **Puccini***, tiene su detalle. Cada compás tiene su dificultad, los colores que hay que sacar de la partitura, las emociones de cada personaje, entre los cuales* ***Madama*** *tiene más porque canta mucho más. Es el papel más importante y por eso se llama Madama Butterfly*

.

Puccini

siempre subraya el momento de las situaciones. Lo que canta

Butterflye

está muy lleno de sonoridades; lo que hace

Pinkerton

ya es distinto: lo que canta

Sharples

s es mucho más noble;… Es muy detallista en cada uno de los personajes, incluso en los pequeños papeles. Por ejemplo el momento del

príncipe Yamadori

, es el que está más lleno de orquesta, y siempre hay peligro de cubrir a los cantantes. Por eso hay que tener mucho cuidado de lo que se hace con la masa orquestal, no es lo mismo, por ejemplo, cuando canta

Ermonela

que cuando canta

Jorge

.□□□ □□□

MARIO GAS,
LA PRODUCCIÓN SIGE MUY VIGENTE





















Más [illegible] Madama Butterfly. Gas-Armiliato T.Real



Copyright © 2009 José Ignacio Díaz Sande